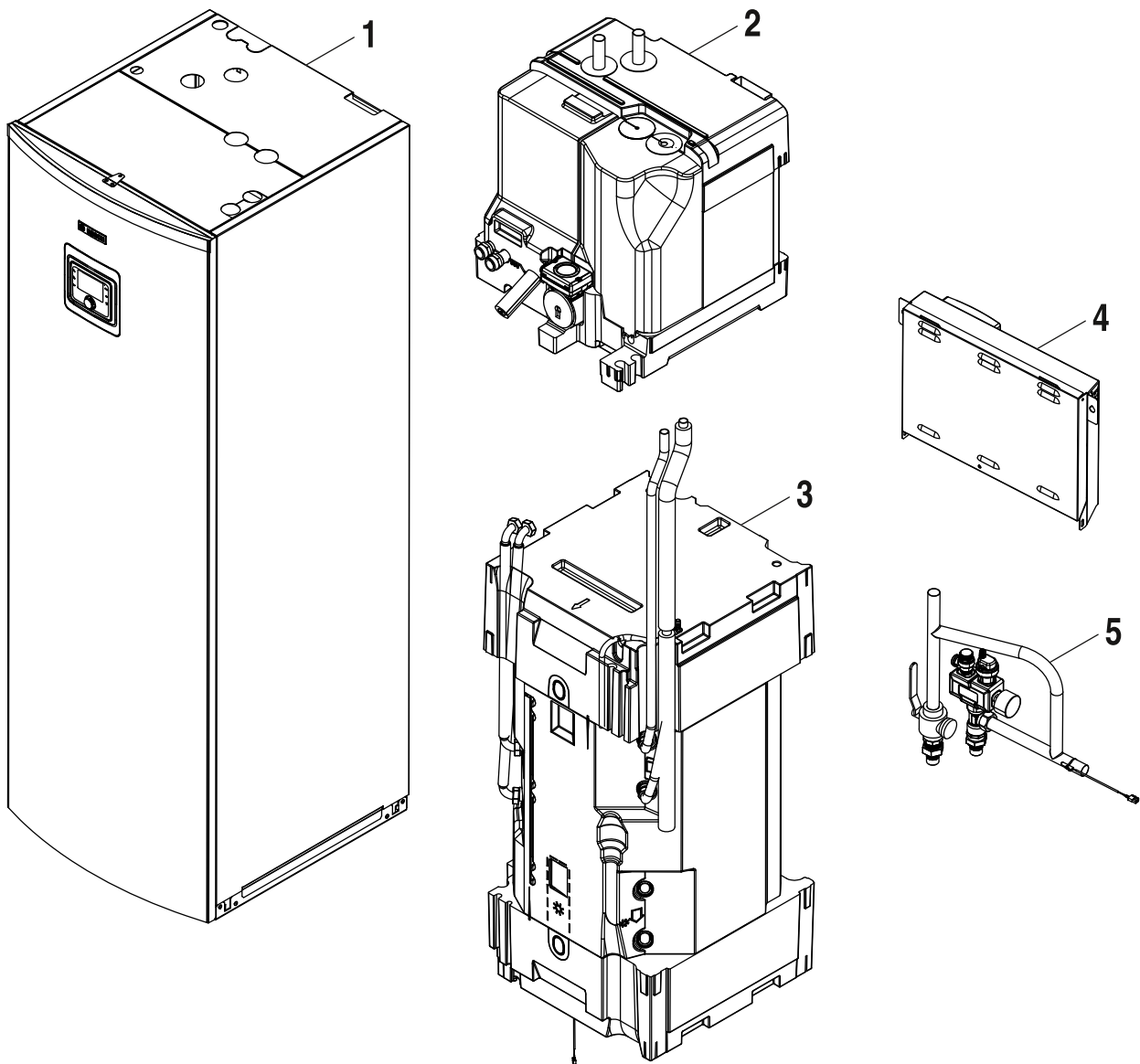


CS3400iAWS 10/14 M



6721904573.aa.RO

[de] Wichtige Hinweise zur Installation/Montage

Die Installation/Montage muss durch eine für die Arbeiten zugelassene Fachkraft unter Beachtung der geltenden Vorschriften erfolgen.

[en] Important notes on installation/assembly

The installation/assembly must be carried out by a qualified contractor, following these instructions and in compliance with the applicable regulations.

[fr] Instructions importantes pour l'installation/le montage

L'installation/le montage doit être effectué(e) par un spécialiste qualifié pour les opérations concernées et dans le respect de la présente notice et des prescriptions applicables.

[bg] Важни указания във връзка с инсталацията/монтажа

Инсталацията/монтажът трябва да се извършва от лицензиран за работите специалист в съответствие с настоящото ръководство и с приложимите разпоредби.

[cs] Důležité pokyny k instalaci/montáži

Instalaci/montáž musí při dodržení pokynů uvedených v tomto návodu a platných předpisů provést odborný pracovník s příslušným oprávněním pro tyto práce.

[da] Vigtige anvisninger til installationen/monteringen

Installationen/monteringen skal foretages af en godkendt installatør under overholdelse af denne vejledning og de gældende forskrifter.

[el] Σημαντικές υποδείξεις για την εγκατάσταση/συναρμολόγηση

Η εγκατάσταση/τοποθέτηση πρέπει να ανατίθεται σε εκπαιδευμένο για τις συγκεκριμένες εργασίες τεχνικό προσωπικό με τήρηση αυτών των οδηγιών καθώς και των σχετικών προδιαγραφών.

[es] Indicaciones importantes para instalación/montaje

La instalación/el montaje debe realizarla personal especializado que esté autorizado para realizar estos trabajos y que tenga en cuenta estas instrucciones y la normativa vigente.

[et] Olulised juhised paigaldamiseks/montaažiks

Paigaldamist/montaaži tohib läbi viia vaid selleks volitusi omav spetsialist, arvestades kehtivaid nõudeid.

[nl-BE] Belangrijke aanwijzingen betreffende de installatie/montage

De installatie/montage moet worden uitgevoerd door een voor de werkzaamheden geautoriseerde installateur rekening houdend met deze handleiding en de geldende voorschriften.

[fi] Tärkeitä asennus- ja kokoonpano-ohjeita

Näihin töihin hyväksytyin ammattiasentajan pitää suorittaa asennus- ja kokoonpanotyöt voimassa olevien määräysten mukaisesti.

[hu] Fontos tudnivalók az installáláshoz/szereléshez

A telepítést/szerelést egy, a munkálatokra felhatalmazott szakembernek kell végeznie, jelen utasítás és az érvényes előírások figyelembevételével.

[it] Avvertenze importanti per l'installazione/il montaggio

L'installazione/il montaggio deve aver luogo ad opera di una ditta specializzata ed autorizzata in osservanza di queste istruzioni e delle direttive vigenti.

[ka] მნიშვნელოვანი მითითებები ინსტალაციისთვის/მონტაჟისთვის

ინსტალაცია/მონტაჟი უნდა განხორციელდეს საშუალებისთვის დამკვეთი კვალიფიციური პერსონალის მიერ, მოქმედი განაწესის დაცვით.

[lt] Svarbios instaliavimo ir (arba) montavimo nuorodos

Instaliavimo / montavimo darbus, laikydamiės šios instrukcijos reikalavimų ir galiojančių taisyklių, privalo atlikti šioms darbams įgalioti specialistai.

[lv] Svarīgi norādījumi par iekārtas uzstādīšanu / montāžu

Uzstādīšanu/montāžu jāveic atbilstošajiem darbiem sertificētam speciālistam, ievērojot šo instrukciju un spēkā esošos noteikumus.

[nl] Belangrijke aanwijzingen betreffende de installatie/montage

De installatie/montage moet door een erkend installateur volgens de geldende voorschriften worden uitgevoerd.

[no] Viktig informasjon om installasjon/montering

Installasjonen/monteringen skal gjennomføres av autoriserte installatører, og installasjonsanvisningen samt gjeldende forskrifter skal følges.

[pl] Ważne wskazówki dotyczące instalacji/montażu

Instalację/montaż powinien wykonać specjalista uprawniony do tego typu prac z uwzględnieniem informacji podanych w niniejszej instrukcji oraz aktualnie obowiązujących przepisów.

[pt] Indicações importantes relativas à instalação/montagem

A instalação/montagem deve ser efectuada por um técnico autorizado para os trabalhos, respeitando este manual e as prescrições válidas.

[ro] Indicații importante privind instalarea/montajul

Instalarea/montajul trebuie realizate de către un specialist autorizat pentru lucrările respective, respectându-se prezentele instrucțiuni și prescripțiile valabile.

[ru] Важные указания по подключению/монтажу

Подключение/монтаж должны выполнять только специалисты, имеющие допуск к выполнению таких работ, при соблюдении требований этой инструкции и действующих норм и правил.

[sk] Dôležité pokyny týkajúce sa inštalácie/montáže

Inštaláciu/montáž musí vykonať odborný personál, ktorý má oprávnenie pre výkon týchto prác, pričom musí dodržiavať pokyny uvedené v tomto návode a platné predpisy.

[sl] Pomembni napotki za namestitvev/montažo

Inštalacijo/montažo lahko izvede samo pooblaščen strokovnjak ob upoštevanju teh navodil in veljavnih predpisov.

[sr] Važna uputstva za ugradnju i montažu

Ovu instalaciju/montažu moraju da obave stručna lica koja su ovlašćena za obavljanje takvih radova u skladu sa ovim uputstvom i važećim propisima.

[sv] Viktiga anvisningar för installation/montering

Installationen/monteringen måste utföras av en behörig och tekniskt utbildad person enligt denna anvisning samt gällande föreskrifter.

[tr] Kurulum/Montaj ile ilgili önemli uyarılar

Kurulum/montaj, bu çalışmalarını yapmasına müsaade edilen uzman kişiler tarafından işbu kılavuz ve geçerli yönetmelikler dikkate alınarak yapılmalıdır.

[uk] Важливі вказівки щодо установки/монтажу

Встановлення/монтаж повинні виконувати фахівці, що допущені до виконання таких робіт, із дотриманням цієї інструкції та діючих приписів.

[zh] 安装方面的重要提示

安装和组装工作必须由经过许可的专业人员进行，同时必须遵守本说明书和现行法规的相关要求

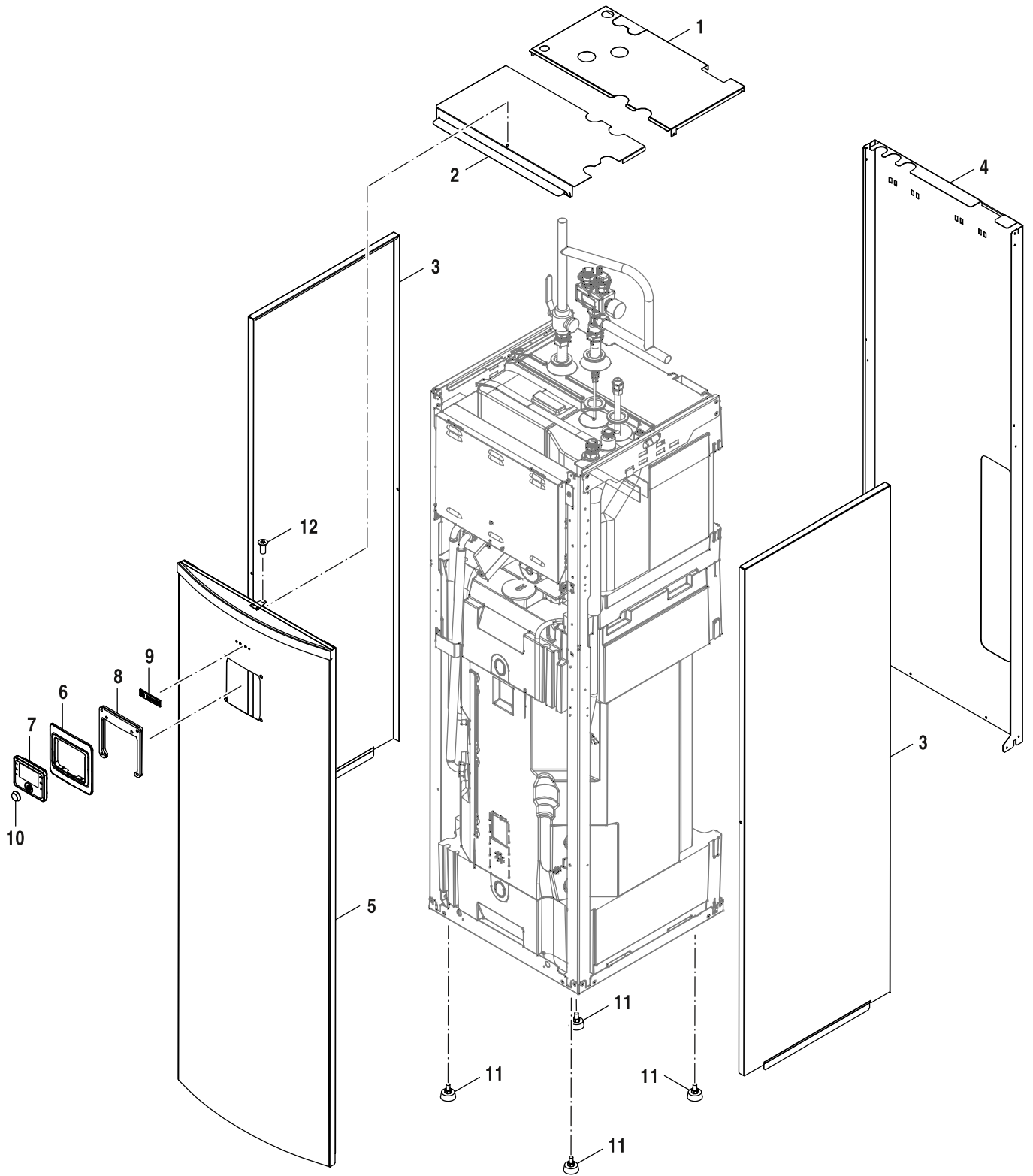
[ar] ملاحظات هامة للتركيب/التجميع
يجب أن يتم التركيب/التجميع من قبل متخصص مصرح له بالعمل، مع مراعاة اللوائح السارية.

[fa] تذکرات مهم درباره نصب/مونتاژ
نصب/مونتاژ باید توسط فردی حرفه ای که مجاز به انجام این کار است، و همچنین با توجه کامل به مقررات مربوطه انجام شود.

[az] Quraşdırılma

Quraşdırılma işinin yerinə yetirilməsi səlahiyyətli bir mütəxəssis tərəfindən və müvafiq qaydalara uyğun olaraq aparılmalıdır.

Onderdelenlijst
Liste des pièces de rechange



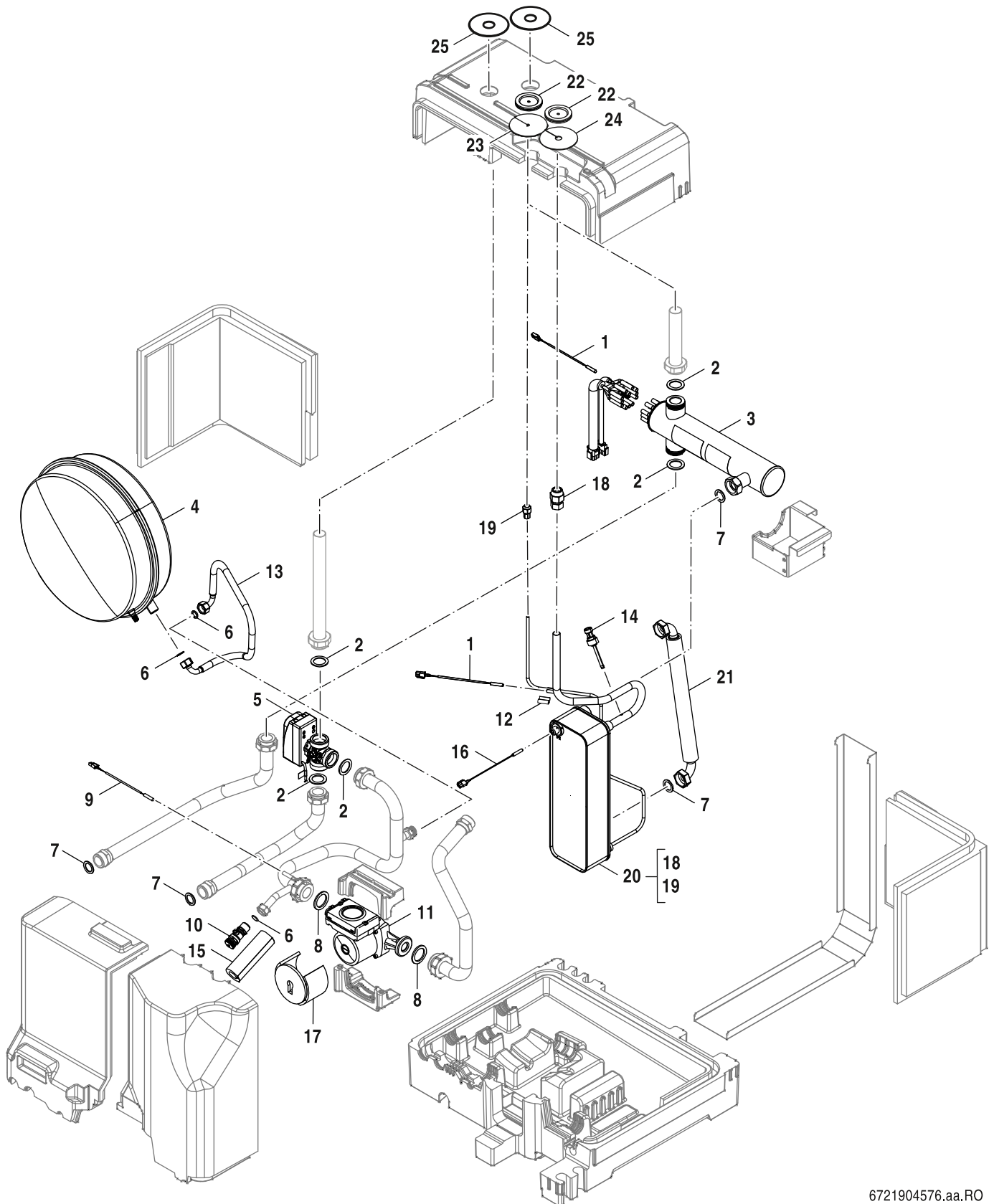
6721904581.aa.RO

Toestelmantel
Habillage

CS3400iAWS 10/14 M

1

Onderdelenlijst
Liste des pièces de rechange



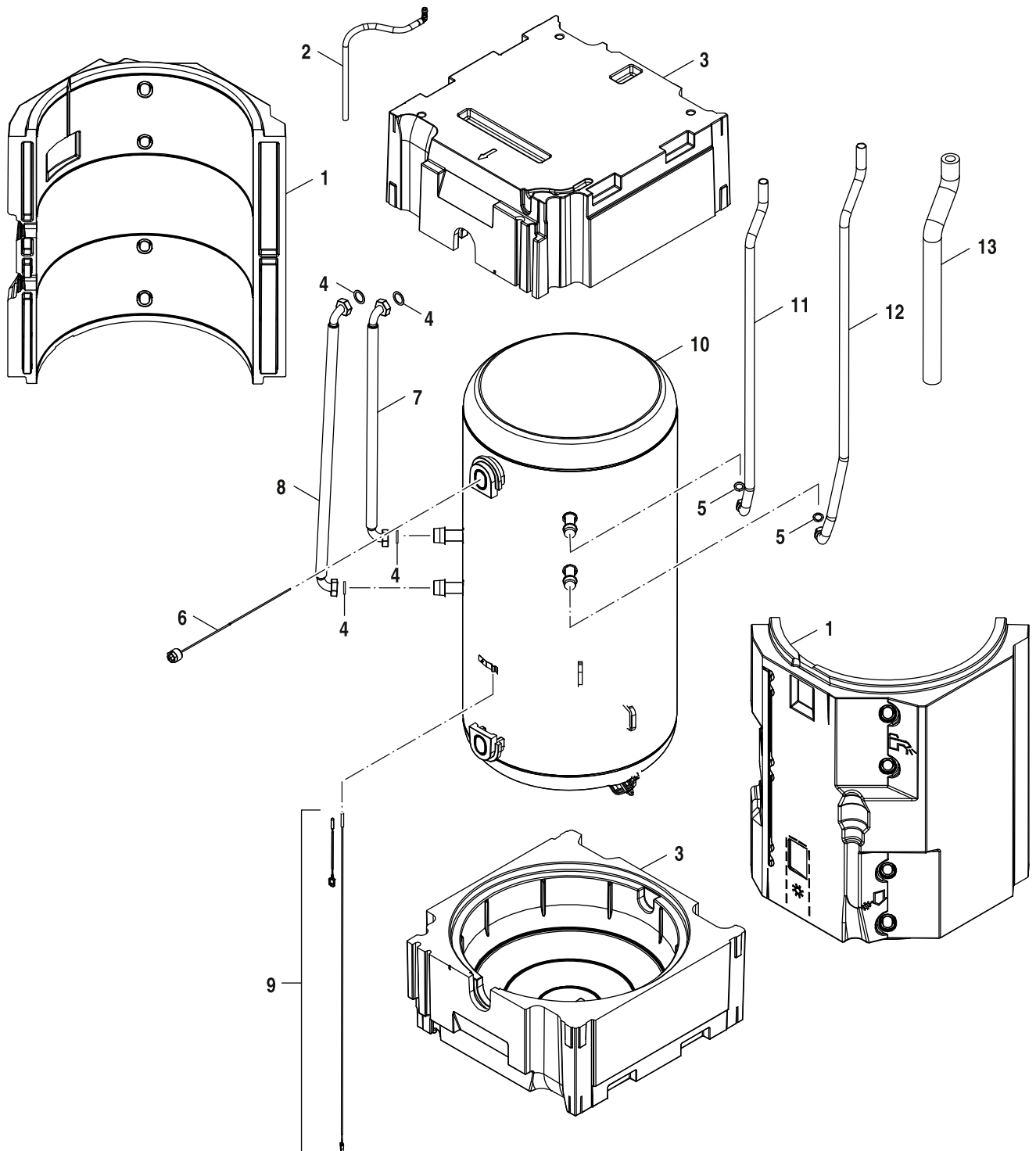
6721904576.aa.RO

Warmtewisselaar
 Échangeur thermique

CS3400iAWS 10/14 M

2

Onderdelenlijst
Liste des pièces de rechange



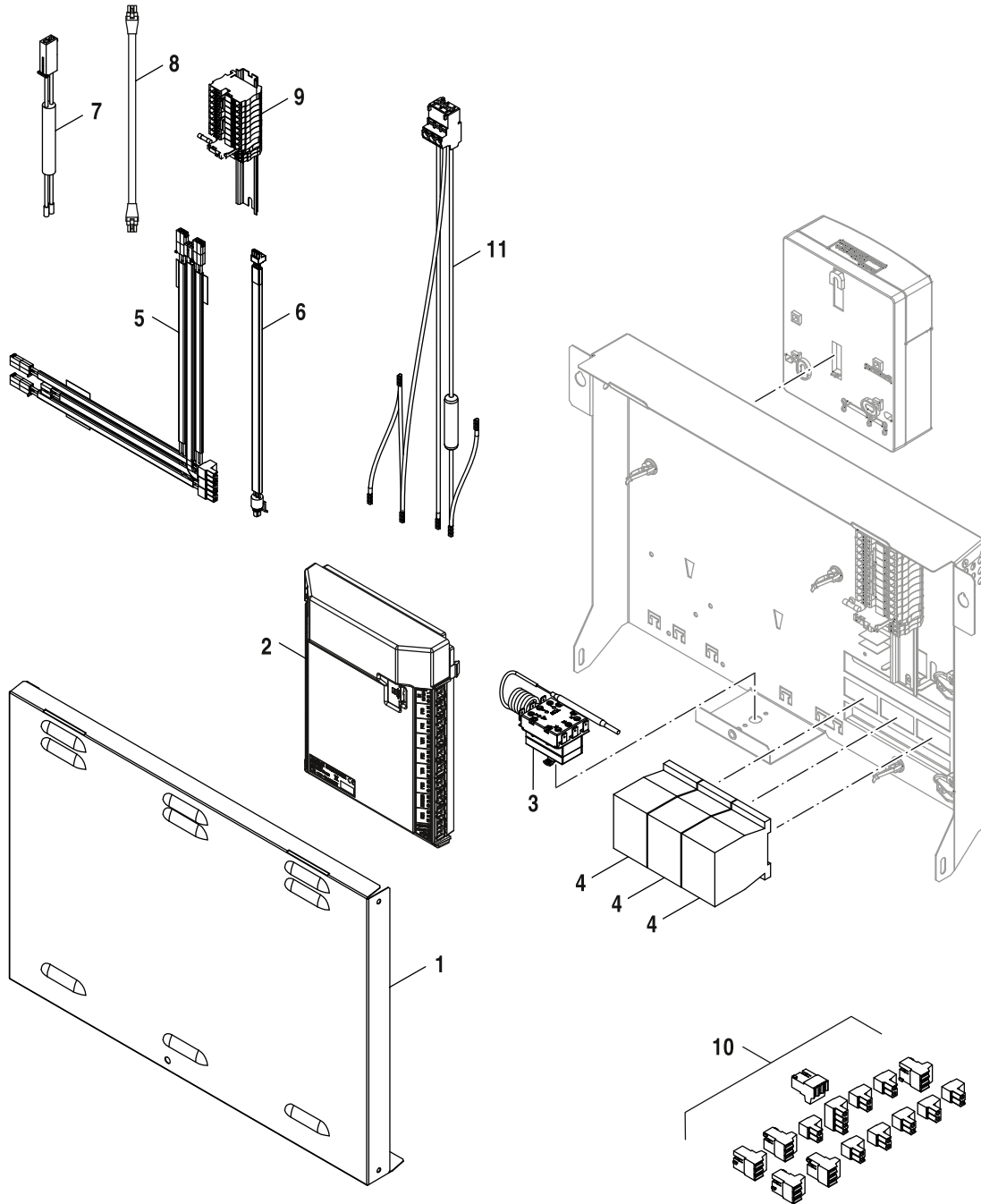
6721904577.aa.RO

Bollitore
Ballon

CS3400iAWS 10/14 M

3

Onderdelenlijst
Liste des pièces de rechange



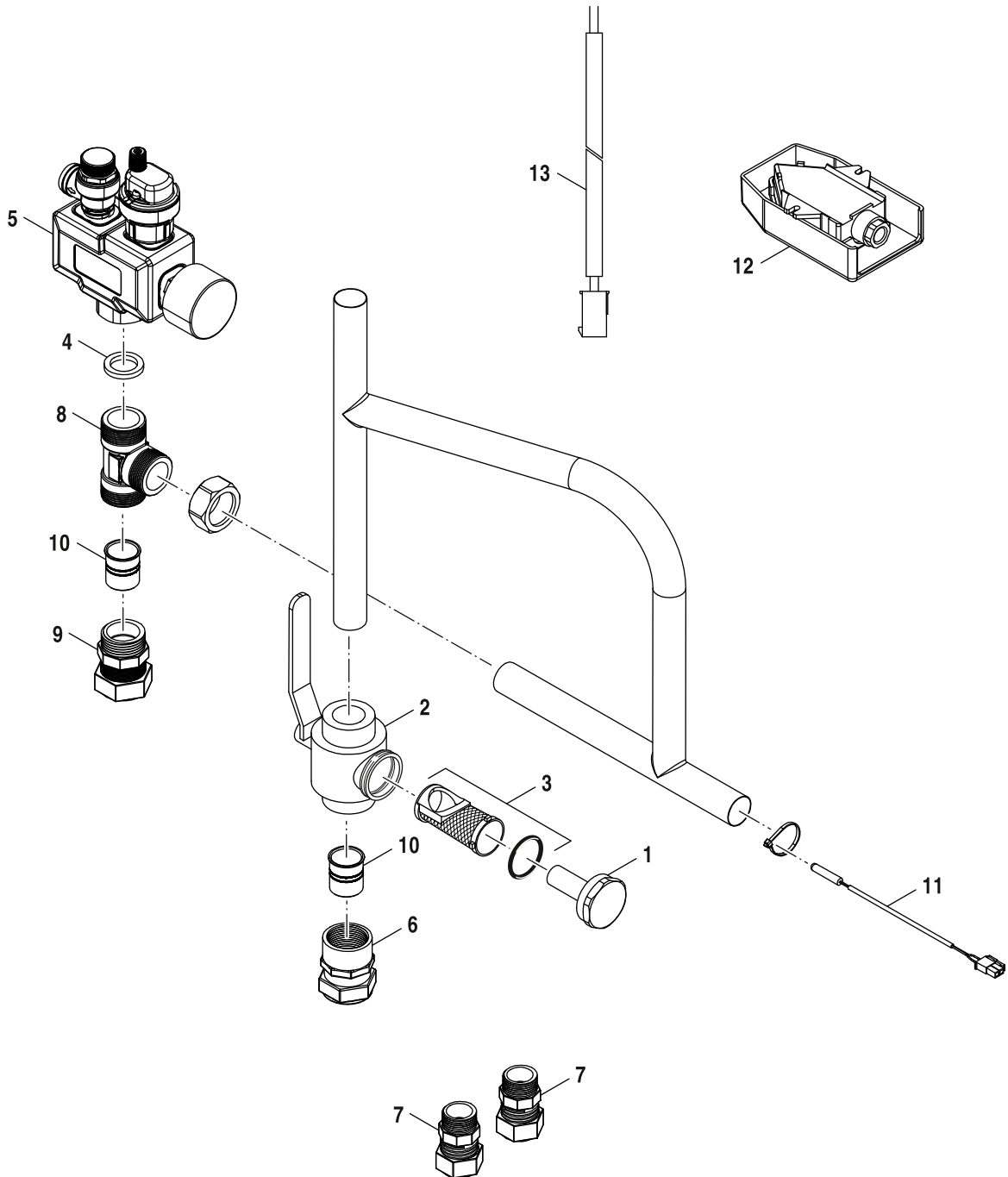
6721904578.aa.RO

Termoregolazione
 Régulation

CS3400iAWS 10/14 M

4

Onderdelenlijst
Liste des pièces de rechange



6721904579.aa.RO

Accessori abbinabili
Accessoire

CS3400iAWS 10/14 M

5

Vertalinglijst Liste des traductions

Pos	Denomination				
1	Groupe de construction				
1	Couvercle haut arrière				
2	Revêtement haut avant				
3	élément latéral				
4	Panneau arrière				
5	Panneau avant				
6	Fascia HPC410 Bo AW/LW				
7	Tableau de commande HPC410				
8	Isolation (Cache)				
9	Logo Bosch 80mm				
10	Bouton de réglage MID VZF373				
11	PIED M10x35				
12	Vis M5x12 (10x)				
2	Groupe de construction				
1	Sonde de température NTC10 1000mm R40 mo				
2	joint 39x30x2 (10x)				
3	Chauffage d'appoint électrique 5,85kW				
3	Chauffage d'appoint électrique 9kW				
4	vase d'expansion 14l, 0,8bar				
5	Vanne d'inversion 525 G11/4" 110-K				
6	joint 18x13x2 (10x)				
7	JOINT POMPES AWM 30x21x2 (10x)				
8	JOINT POUR WPS 44x32x3 (10x)				
9	Sonde de température NTC 500mm R40 molex				
10	robinet de vidange G1/2				
11	pompe UPM2 75 180 PWM				
12	Clip 3/8				
12	Clip 1/4" (Sonde de température)				
13	tuyau G1/2" 596mm				
14	capteur de pression PH1 46bar				
15	Isolation 120 mm				
16	Sonde de température NTC10 1000mm R40 mo				

Vertalinglijst
Liste des traductions

Pos	Denomination				
17	Isolation (Pompe)				
18	raccord sonde sanitaire				
19	Raccord de compression droit 7/16"				
19	Raccord de compression droit 5/8"				
20	Échangeur thermique (m)				
20	Échangeur thermique (s)				
21	tuyau pompe de bouclage				
22	Passe-fil 50 mm				
23	Joint (autocollant) D85xD5,5 t=1,5				
24	Joint (autocollant) D85xD15 t=1.5				
25	Joint (autocollant) D85xD26 t=1,5				
3	Groupe de construction				
1	isolation côté				
2	Tuyau 14x10 L=1500				
3	isolation haut/bas Solar				
4	JOINT POMPES AWM 30x21x2 (10x)				
5	Joint AFM34-2 24x17x2 (10x)				
6	anode externe				
7	tuyau G1" 647mm				
8	tuyau G1" 810mm				
9	Sonde de température NTC 1000mm R60 Mol				
10	Ballon 180 l				
11	Tube G 3/4" x 22 (eau chaude)				
12	Tube G3/4" x 22 (eau froide)				
13	Isolation 578 mm				
4	Groupe de construction				
1	Couvercle				
2	Tableau électrique AWS Bo V2.00				
3	Limiteur de temperature				
4	RELAIS 9A				
5	Faisceau de câbles 24 V				
6	Câble (Capteur de pression)				

Vertalinglijst
Liste des traductions

Pos	Denomination				
7	câble 100mm HMI-CUHP				
8	Faisceau 3 voies 900mm				
9	Faisceau de câbles 5,85 kW				
9	Faisceau de câbles 9 kW				
10	Connecteur set				
11	Câble (+Fusible)				
5	Groupe de construction				
1	Filter ball cap with magnet DN25				
2	Filtre d'eau DN25 (Mesh = 0.6)				
3	filtre eau DN25 (Mesh = 0.6)				
4	Joint 30x21x4 (10x)				
5	Groupe de sécurité				
6	Raccord de compression droit 28 mm				
7	Raccord de compression droit 22 mm				
8	raccord en T G 1"				
9	Accouplement à sertir				
10	douille 28mm				
11	sonde de température 200 mm, 10 kOhm				
12	Sonde de température extérieure 4,7K				
13	câble Molex 4m				

Toesteltypes
Types de chaudières

Toestel Chaudière	Bestelnummer Numéro de commande	Land Pays	Opmerkingen Remarques
CS3400iAWS 10M	8 738 213 438	BE,ES,FR,NL,PT	
CS3400iAWS 14M	8 738 213 439	BE,ES,FR,NL,PT	



BOSCH

Bosch Thermotechnik GmbH
Junkersstr. 20-24
D-73249 Wernau / Germany